

<p><span><b>ENGLISH</b></span></p>
<p><b>Sprung mattresses</b></p>

**Before using for the first time**
Initially your new mattress can seem a bit too firm. Allow one month for your body to get used to the mattress and for the mattress to adjust to your body. To get the best comfort you need the right pillow. Make sure that you have a pillow that suits you and your new mattress. Some of our mattresses are roll packed. They can be used right away but will regain their shape, length and thickness completely after 3-4 days. All new materials have their own particular smell, which gradually disappears. Airing and vacuuming the mattress will help to eliminate the smell.

**Care and cleaning**
By complementing your mattress with a mattress protector or a mattress pad you keep it more hygienic since it is easy to remove and clean. Vacuuming the mattress helps to remove dust and mites. Use upholstery cleaner to remove stains. Don´t fold the mattress. It can damage the springs and materials inside. Even the best mattresses become less comfortable with age and all mattresses accumulate dust and mites over the years. So we recommend that you change mattress every 8 - 10 years.

<p><span><b>DEUTSCH</b></span></p>
<p><b>Federkernmatratzen</b></p>

<p><span><b>FRANÇAIS</b></span></p>
<p><b>Matelas à ressorts</b></p>

<p><span><b>NEDERLANDS</b></span></p>
<p><b>Binnenveringsmatrassen</b></p>

<p><span><b>DANSK</b></span></p>
<p><b>Springmadrasser</b></p>
<p><b>Før første gangs bruk</b></p> <p>Det er helt normalt at nye madrasser føles litt faste, og derfor bør du la det gå én måned slik at madrassen får vent seg til kroppen din. For å få den beste sovekomforten, trenger du ei pute som passer best for deg. Noen av madrassene våre er sammenrullet. De kan tas i bruk umiddelbart, men det tar 3–4 dager før de får tilbake sin opprinnelige form, lengde og tykkelse. Alle nye materialer har også ei egen lukt, som vil gå bort etter hvert. Luft og støvsug madrassen for å redusere lukta.</p>

**Vedlikehold**
Ved å supplere madrassen med en madrassbeskytter eller overmadrass blir den nye madrassen din mer hygienisk, siden de er enkle å ta av og rengjøre. Fjern midd og støv ved å støvsuge madrassen. Bruk møbelsjampo for å fjerne flekker. Ikke brett sammen madrassen – dette kan ødelegge fjærene og materialene inni. Selv de beste madrassene blir mindre komfortable med tiden, og alle madrasser samler opp støv og midd. Derfor anbefaler vi at du bytter madrass hvert 8.–10. år.

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>DEUTSCH</b></span></p>
<p><b>Federkernmatratzen</b></p>

**Vor der ersten Benutzung**
Möglicherweise fühlt sich die Matratze anfangs etwas zu fest an. Es kann bis zu einem Monat dauern, bis der Körper sich an die Matratze gewöhnt hat und die Matratze sich dem Körper anpasst. Ein Kissen, das optimal auf die Schafgewohnheiten und auf die neue Matratze abgestimmt ist, erhöht den Komfort. Manche unserer Matratzen sind gerollt verpackt. Sie können sofort benutzt werden, erlangen die Originalform, -länge und -größe jedoch erst nach 3-4 Tagen. Alle neuen Materialien haben einen Eigengeruch, der mit der Zeit verfliegt. Durch Lüften und Staubsaugen der Matratze verschwinden Geruchsreste schneller.

**Reinigung und Pflege**
Die Matratze mit Matratzenschoner und -auflage ergänzen. Sie sind einfach zu reinigen. Regelmäßiges Staubsaugen beugt Staub und Milben vor. Flecken mit Textilreiniger entfernen. Matratzen nicht falten. Das könnte Federn und Materialaufbau beschädigen. Selbst die beste Matratze wird mit der Zeit weniger bequem und immer können sich Staub und Milben sammeln. Daher empfehlen wir, Matratzen nach 8 bis 10 Jahren zu erneuern.

<p><span><b>FRANÇAIS</b></span></p>
<p><b>Matelas à ressorts</b></p>

<p><span><b>NEDERLANDS</b></span></p>
<p><b>Binnenveringsmatrassen</b></p>

**Completeer je matras met een matrassbeschermer**
De matras beschermer of een dekmatras. Die zijn makkelijk schoon te houden. Stofzuig de matras om hem schoon te houden - zo geef je stof en huismijt geen kans. Gebruik meubelsjampo om vlekken te verwijderen. Vouw de matras niet dubbel. Daardoor kunnen de veren en het materiaal aan de binnenkant beschadigen. Ook de beste matras kan op den duur minder comfortabel worden en alle matrassen verzamelen in de loop der jaren stof en huismijt. Wij adviseren daarom om de matras na 8-10 jaar te vervangen.

**Reinigen en onderhoud**
Completeer je matras met een matrassbeschermer of een dekmatras. Die zijn makkelijk schoon te houden. Stofzuig de matras om hem schoon te houden - zo geef je stof en huismijt geen kans. Gebruik meubelsjampo om vlekken te verwijderen. Vouw de matras niet dubbel. Daardoor kunnen de veren en het materiaal aan de binnenkant beschadigen. Ook de beste matras kan op den duur minder comfortabel worden en alle matrassen verzamelen in de loop der jaren stof en huismijt. Wij adviseren daarom om de matras na 8-10 jaar te vervangen.

<p><span><b>DANSK</b></span></p>
<p><b>Springmadrasser</b></p>
<p><b>Før første gangs bruk</b></p> <p>Det er helt normalt at nye madrasser føles litt faste, og derfor bør du la det gå én måned slik at madrassen får vent seg til kroppen din. For å få den beste sovekomforten, trenger du ei pute som passer best for deg. Noen av madrassene våre er sammenrullet. De kan tas i bruk umiddelbart, men det tar 3–4 dager før de får tilbake sin opprinnelige form, lengde og tykkelse. Alle nye materialer har også ei egen lukt, som vil gå bort etter hvert. Luft og støvsug madrassen for å redusere lukta.</p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>DANSK</b></span></p>
<p><b>Springmadrasser</b></p>

**Før første brug**
I begyndelsen kan din nye madras virke lidt for fast. Lad der gå 1 måned, så din krop kan vænne sig til madrassen, og så madrassen kan tilpasse sig til din krop. Vælg en pude, der giver dig optimal komfort. Sørg for, at din pude passer til dig og din nye madras. Nogle af vores madrasser er sammenrullede. De kan bruges med det samme, men får den oprindelige form, længde og tykkelse igen efter 3-4 dage. Alle nye materialer har en speciel lugt, der fortager sig lidt efter lidt. Lugten forsvinder hurtigere, hvis du lugter og støvsuger madrassen.

**Vedligeholdelse og rengøring**
Hvis du supplerer din madras med en matrassbeskytter eller topmadras, er den mere hygienisk, fordi beskytteren eller topmadrassen er nem at fjerne og gøre ren. Støvsug madrassen. Det fjerner støv og mider. Du kan bruge møbelrens til at fjerne pletter. Madrassen må ikke foldes, det kan ødelægge fjærene og materialerne inden i. Selv de bedste madrasser bliver mindre komfortable med årene, og i alle madrasser samler der sig støv og støvmider. Derfor anbefaler vi, at du udskifter din madras hvert 8.-10. år.

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

**Cuidados e limpeza**
Completa el colchón con un protector o un colchoncillo: es fácil de retirar y lavar, y así aseguras una mayor higiene. Para eliminar manchas utiliza un limpiador de tapicerías. Para eliminar el polvo y los ácaros pasa la aspiradora al colchón. No dobles el colchón, porque podría dañar los materiales y muelles del interior. Incluso los mejores colchones con el tiempo son menos confortables y acumulan polvo y ácaros. Por eso recomendamos cambiar el colchón cada 8-10 años.

<p><span><b>PORTUGUES</b></span></p>
<p><b>Colchões de molas</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

**Antes de utilizar pela primeira vez**
Inicialmente, o seu novo colchão pode parecer um pouco mais firme. Aguarde um mês para o seu corpo se habituar ao colchão e para o colchão se adaptar a si. Para um maior conforto, necessita da almofada certa. Certifique-se de que a sua almofada se adapta a si e ao seu novo colchão. Alguns dos nossos colchões são embalados em rolo. Podem ser usados logo no primeiro dia, mas só terão recuperado totalmente a sua forma, comprimento e espessura 3-4 dias depois. Todos os materiais novos têm o seu próprio odor característico, que desaparece gradualmente. Arejar e aspirar o colchão irá ajudar a eliminar o odor.

**Cuidados e limpeza**
Ao complementar o seu colchão com um protetor de colchão ou com um sobrecolchão, vai conseguir mantê-lo mais higiénico, pois estes são mais fáceis de retirar e lavar. Aspirar o colchão ajuda a remover o pó e os ácaros. Use produtos de limpeza de estofos para remover as manchas. Não dobre o colchão, pois isso pode danificar as molas e os materiais no interior. Até o melhor colchão se torna menos confortável com o tempo, e todos os colchões acumulam pó e ácaros ao longo dos anos. Por isso, recomendamos que mude o seu colchão a cada 8-10 anos.

<p><span><b>ÍSLENSKA</b></span></p>
<p><b>Springdýnur</b></p>

**Fyrir fyrstu nokun**
Til að byrja með gæti dýnna virkað of stíf. Gefðu líkama þínum einn mánuð til að aðlagast dýnunni og dýnunni til að aðlagast líkama þínum. Til að fá sem mestu þægindin þarftu réttan kodd. Vertu viss um að þú sért með koddá sem hentar þér og nýju dýnunni þinni. Sumar dýnurnar okkar eru rúllaðar upp í þakkningsunni. Það er hægt að nota þær strax en það tekur 3-4 daga fyrir dýnuna að ná fullri lengd og þykkt. Öll efni hafa sína sérstöku lykt en hún hverfur smám saman. Að viðra eða ryksuga dýnuna hjálpar til við að losna við lyktina.

**Umönnun og þrif**
Fullkomnaðu dýnuna þína með dýnuhlíf, en hún verndar dýnuna fyrir óhreindum og það er auðvelt að taka hana af og þvo. Það hjálpar að fjarlægja ryk og miltá að ryksuga dýnuna. Ekki brjóta dýnuna saman. Það getur skemmt gormana inn í dýnunni. Jafnvel frábærar dýnur hætta að verna í gæðum þegar þær eldast og það snafast upp ryk og miltár í öllum dýnum þegar á líður. Við mælum því með því að þú skiptir um dýnu á 8-10 ára fresti.

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

<p><span><b>ESPAÑOL</b></span></p>
<p><b>Colchones de muelles</b></p>

<p><span><b>ČESKY</b></span></p>
<p><b>Pružinové matrace</b></p>

